

政府采购合同

合同名称：“中国-东盟‘教育+’创新模式数字化国际课程资源改造采购合同

采购人（甲方）广西现代职业技术学院

供应商（乙方）国开在线教育科技有限公司

签订合同地点广西现代职业技术学院

签订合同时间2026年1月9日

中国-东盟‘教育+’创新模式数字化国际课程资源改造采购合同

合同编号:

采购方(甲方) 广西现代职业技术学院

采购计划号: HCZC2025-C3-990247-GXZL

销售方(乙方) 国开在线教育科技有限公司

项目名称: “中国-东盟‘教育+’创新模式数字化国际课程资源改造

根据《中华人民共和国政府采购法》、《中华人民共和国民法典》等法律、法规规定,按照招投标文件规定条款和成交供应商承诺,甲乙双方签订本合同。

第一条 合同标的

1、服务内容一览表

序号	采购名称	服务内容	数量	单位	单价(元)	金额(元)
1	申报诊断	组织职教出海专家与国家级双高专家与学校领导及课程负责团队举行论证会议,对现有课程参与中国-东盟教育交流周组织的国际化课程资源征集活动,上线东盟多彩智慧学院进行评估。	1	项	3000	3000
2	翻译	1、根据学校提供的课件内容进行,在收到确定符合规范的素材后 5 个工作日内完成英语翻译。 2、翻译符合翻译行业通用规范和国家标准《翻译服务规范(GB/T19363.1-2003)》及《翻译服务译文质量要求(GB/T19682-2005)》进行质量控制,包括流程的初译、语言审校、技术审校、终检等。 3、目标语言本地化教学处理:人工专业翻译,外籍校检符合当地语言表达习惯 4、符合国家国际形势的政治敏感审查:意识形态及目标语言敏感审查	2290	分钟	50	114500

3	核心内容双语呈现	1、根据学校完整提供原视频工程文件和成品视频，进视频课程改造。 2、若无法提供工程文件，需提供成品高清视频，但改造效果较有工程文件略差。 3、二次教学设计：原视频不规范语言教学化处理，符合学习者认知 4、对课程核心内容的 PPT、双语字幕、素材进行双语呈现	2290	分钟	50	114500
4	数字教师语音克隆及口型匹配	1、多语言数字人语音克隆，涉及原音提取，降噪，语音模型训练（符合国际化课程标准） 2、多语言语音推理，使用语音模型，对翻译文本进行语音文件推理 3、数字人形象生成（使用语音文件，与数字人精准口型匹配）	2290	分钟	115	263350
5	音效处理	优化处理原始影片中音量问题包含不限于（声音大小，人声与背景音分离）影响整个视频整体表现效果的有声源	2290	分钟	25	57250
6	国际化课程包装	精美版面设计；统一风格元素；对原始课程中的视觉表现进行换语种包装（包括排版，字体等）	2290	分钟	25	57250
7	视频修复	原视频中部分不清楚的素材，进行高清化处理，整体视频更加流畅	2290	分钟	25	57250

8	课件改造	根据学校提供每门课程的原始 PPT 进行双语改造和调整；常规素材调整、调色、去水印；少量图片重绘；部分结构拆分。	58	个	256.89	14900
服务期限：自合同签订之日起 90 个工作日内完成，并交付使用。						
合计：682000.00元						

2、合同合计金额包含满足本次竞标全部采购需求所应提供的服务，以及伴随的货物和工程（如有）的价格；本项目报价包含完成本服务项目所需的相关费用，包括但不限于创意设计服务、设计并制作、制作材料、制作工具或设备、人工、售后服务、培训、检验、保险、各项税金、利润及招标代理服务等费用的总和。合同履行过程中，采购人不再支付任何费用。

第二条 质量保证

1、乙方所提供的服务内容必须与响应文件和承诺相一致。

第三条 权利保证

1、乙方应保证所提供服务（甲方原有内容除外）在使用时不会侵犯任何第三方的著作权、专利权、商标权、工业设计权或其他权利。

2、乙方应按招标文件规定的时间向甲方提供服务的有关技术资料。

3、没有甲方事先书面同意，乙方不得将由甲方提供的有关合同或任何合同条文、规格、计划、图纸、样品或资料提供给与履行本合同无关的任何其他人。即使向履行本合同有关的人员提供，也应注意保密并限于履行合同的必需范围。如有泄漏，乙方需承担相应的法律责任。

4、乙方保证所交付的服务的所有权完全属于乙方且无任何抵押、质押、查封等产权瑕疵。

第四条 交付和验收

1、服务期限：2026年1月9日起至2026年4月30日，交付服务地点：广西现代职业学院指定地点。

2、乙方应按响应文件的承诺向甲方提供相应的服务，并提供所服务内容的相关技术资料。

3、乙方提供不符合响应文件和本合同规定的服务成果，甲方有权拒绝接受。

4、乙方完成服务后应及时书面通知甲方进行验收，甲方应在收到通知后7个工作日内进行验收，逾期不开始验收的或验收开始后10日内仍未出具验收结论的，乙方可视同验收合格。验收合格后由甲乙双方签署验收单并加盖采购人公章，甲乙双方各执一份。

5、甲乙双方应按照《广西壮族自治区政府采购项目履约验收管理办法》、双方合同、响应文件验收。

6、甲方在初步验收或者最终验收过程中如发现乙方提供的服务成果不满足响应文件及本合同规定的，可暂缓向乙方付款，直到乙方及时完善并提交相应的服务成果且经甲方验收合格后，方可办理付款。

7、甲方验收时以书面形式提出异议的，乙方应自收到甲方书面异议后五个工作日内及时予以解决，否则甲方有权不出具服务验收合格单。

第五条 售后服务、保修期

1、乙方应按照国家有关法律法规和“三包”规定以及招投标文件和本合同所附的《服务承诺》，为甲方提供售后服务。

2、乙方提供的服务承诺和售后服务及保修期责任等其它具体约定事项。

3、乙方负责甲方有关人员的培训。

培训时间、地点：广西现代职业技术学院。

第六条 付款方式

1、付款方式：

1.1. 合同签订后，甲方支付合同总价款的40%，即272800元。乙方完成合同规定服务内容，并经甲方验收合格后，甲方支付至合同总价款的60%，即409200元。甲方付款前，乙方开具增值税发票。

第七条 履约保证金

本项目不收取履约保证金。

第八条 本合同执行中相关的一切税费均由乙方负担。

第九条 违约责任

1、乙方所提供的服务质量不合格的，应及时调整；因所提供的服务质量问题甲方不同意接收的，乙方应向甲方支付合同总金额5%的违约金并赔偿甲方经济损失。

2、乙方提供的服务如侵犯了第三方合法权益而引发的任何纠纷或诉讼，均由乙方负责交涉并承担全部责任。

3、乙方未按本合同和投标文件中规定的服务承诺提供售后服务的，乙方应按本合同总金额 5%向甲方支付违约金。同时，乙方未按本合同和投标文件提供服务的，甲方有权行使合同解除权，违约方除违约金外还应承担给对方造成的经济损失。

4、其它违约行为按违约款额 5%收取违约金并赔偿经济损失。

第十条 不可抗力事件处理

1. 在合同有效期内，任何一方因不可抗力事件导致不能履行合同，则合同履行期可延长，其延长期与不可抗力影响期相同。

2. 不可抗力事件发生后，应立即通知对方，并寄送有关权威机构出具的证明。

3. 不可抗力事件延续 30 天以上，双方应通过友好协商，确定是否继续履行合同。

第十一条 合同争议解决

1、因履行本合同引起的或与本合同有关的争议，甲乙双方应首先通过友好协商解决，如果协商不能解决，可向甲方所在地人民法院提起诉讼。

第十二条 合同生效及其它

1、合同经双方法定代表人或授权代表签字并加盖单位公章后生效。

2、合同执行中涉及采购资金和采购内容修改或补充的，须经财政部门审批，并签书面补充协议报财政部门备案，方可作为主合同不可分割的一部分。

第十三条 合同的变更、终止与转让

1、除《中华人民共和国政府采购法》第五十条规定的情形外，本合同一经签订，甲乙双方不得擅自变更、中止或终止。

2、乙方不得擅自转让其应履行的合同义务。

第十四条 签订本合同依据

1、政府采购招标文件；

2、乙方提供的投标文件；

3、投标承诺书；

4、成交通知书。

第十五条 本合同一式六份，具有同等法律效力，财政部门（政府采购监管部门）、采购代理机构各一份，甲乙双方各两份。

本合同甲乙双方签字盖章后生效，自签订之日起七个工作日内，采购人或采购代理机构应当将合同副本报同级财政部门备案。

甲方（章） 2026年 1月 9日	乙方（章）国开在线教育科技有限公司 2026年 1月 9日
单位地址：广西壮族自治区河池市金城江区金城西路2号	单位地址：北京市海淀区魏公村路2号808室
法定代表人：黄绍光	法定代表人：袁亚兴
委托代理人：董莉	委托代理人：程小松
电话：0778-2102260	电话：01058840032
开户银行：中国农业银行河池分行营业室	开户银行：招商银行股份有限公司北京望京支行
账号：20538801040008684	账号：110935762910701